

# **ASSOCIATION COUTUMES ET TRADITIONS DE L'OISANS**

<http://coutumesethistoireenoisans.com/>

## **INFORMATION :**

L'Association COUTUMES ET TRADITIONS DE L'OISANS détient la propriété intellectuelle et les droits d'exploitation de ce document. À ce titre, il est titulaire des droits d'auteur.

Les textes proposés sur le site <http://coutumesethistoireenoisans.com/> ainsi que les téléchargements sont protégés par les dispositions générales du Code de la propriété intellectuelle.

## **DROITS ET DEVOIRS DES UTILISATEURS**

Pour un usage strictement privé, la simple reproduction du contenu de ce site ainsi que les téléchargements sont libres excluant toute exploitation commerciale.

La reproduction et la communication au public du contenu de ce site sont autorisées, sous réserve que celles-ci servent d'illustration, ne soient pas substantielles et ne soient pas expressément limitées (plans ou photographies).

La mention « Association Coutumes et Traditions de l'Oisans » doit être indiquée ainsi que le nom de l'auteur et la référence du document reproduit.

Toute reproduction intégrale ou substantielle du contenu de ces documents, par quelque procédé que ce soit doit être fait par une demande écrite et être autorisée par l'association Coutumes et Traditions de l'Oisans.

Ce document est protégé en copie de textes et en impression, vous pouvez faire une demande par [formulaire](#) auprès de l'Association Coutumes et Traditions afin d'obtenir une version libre d'accès.

# COUTUMES ET TRADITIONS DE L'OISANS

Académie du Peyrou

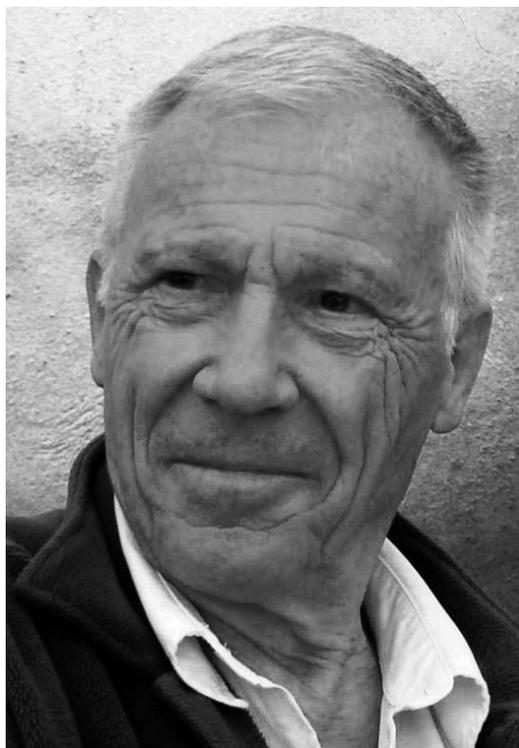
Novembre 2021  
N° 113

## Sommaire

Hommage à Raymond Joffre .....	P. 1 à 2	Salon du livre et Concours de Nouvelles .....	P. 7
Assemblée générale du 26 septembre au Bourg-d'Oisans .....	P. 3	Cinéma de Haute-Montagne .....	P. 7
L'Association Dauphinoise... (ADAM).....	P. 4 à 6	Brèves et longues .....	P. 8

## Hommage à Raymond Joffre

Il est extrêmement difficile, voire impossible, de réaliser que Raymond nous a quittés, lui qui apparaissait comme un roc, dans ces montagnes des Alpes qu'il aimait tant et qu'il avait parcourues inlassablement. Il était le spécialiste, le chantre, du massif de Belledonne, son ex libris personnel reprenant d'ailleurs comme symbole les trois pics de Belledonne.



Son départ laisse un grand vide, que dis-je, un désert sidéral. Son implication dans de nombreuses activités culturelles, historiques et patrimoniales était reconnue de toutes et tous.

**AVANT 1789,  
LE MANDEMENT  
D'OYSANS COMPRENAIT  
21 COMMUNAUTÉS, FORT  
LIÉES ENTRE ELLES :**

ALLEMOND  
AURIS  
BESSES  
BOURG D'OYSANS  
CLAVAN  
FREYNET  
LES GAUCHOIRS  
HUES  
LA GARDE  
LA GRAVE  
LIVET  
MONDELENT  
MISOEN  
ORNON  
Os  
SAINT CHRISTOPHLE  
VAUJANY  
VENOSC  
VILAR D'ARESNE  
VILLAR AYMONT  
VILLAR RECULLA

**DE LEURS RIVALITÉS,  
DE LEURS  
SOLIDARITÉS,  
QUE RESTE-T-IL ?**

**EN 2021,  
MALGRÉ QUELQUES  
ADDITIONS, DIVISIONS,  
REGROUPEMENTS :**

ALLEMONT  
AURIS  
BESSE  
CLAVANS  
HUEZ  
LA GARDE  
LA GRAVE  
LE BOURG D'OYSANS  
LE FRENEY  
LIVET ET GAVET  
LES DEUX ALPES  
(MONT DE LANS — VENOSC)  
MIZOËN  
ORNON  
OULLES  
OZ  
SAINT-CHRISTOPHE  
VAUJANY  
VILLAR D'ARÈNE  
VILLARD NOTRE DAME  
VILLARD RECULAS  
VILLARD REYMOND

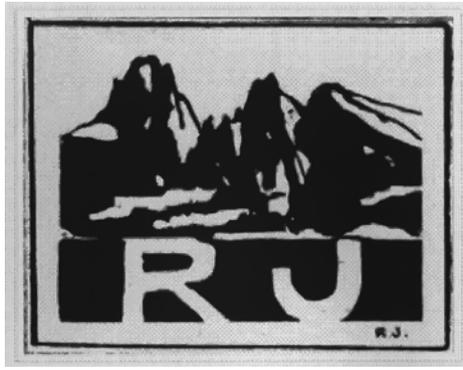
**RIVALES  
ET SOLIDAIRES,  
SONT DES COMMUNES  
TOUJOURS VIVANTES.**

Je vais tenter d'en retracer une partie: après avoir été enseignant, il fut responsable de la formation au CRÉDIT AGRICOLE. Mais il était déjà passionné par la littérature de montagne. En janvier 1992, il reprit la Librairie des Alpes avec deux associés.

Raymond avait fondé en 1984 l'association Ex Libris Dauphiné dans le but de créer à Grenoble un salon du livre de régionalisme alpin, en concertation avec celui de Passy en Haute-Savoie. Il avait aussi lancé une ligne éditoriale avec les Éditions de Belledonne qui étaient une émanation de la Librairie des Alpes. C'est ainsi qu'il édita le monumental « Guide des Livres sur la montagne et l'alpinisme » de Jacques Perret en 1997, puis les deux tomes de mon ouvrage « Mémoire du Bourg-d'Oisans » (1998 et 2002). Il fut aussi le président des Écrivains dauphinois, association qu'il animait depuis plus de 20 ans. Le jury du Prix de l'Alpe est d'ailleurs une émanation de cette importante association.

Raymond avait été vice-président du CAF. Il fut aussi président des Amis du Musée de Saint-Christophe en Oisans, musée dédié à l'alpinisme créé par Xavier Charpe, alors maire de cette petite commune de haute montagne. Il ne faut donc pas s'étonner qu'il ait choisi ce lieu symbolique, patrie du Père Gaspard, vainqueur de la Meije, pour y épouser Patricia en 2000.

Notre cher Raymond était aussi un écrivain passionné. Dans sa biographie, on peut énumérer ses trois ouvrages sur le massif qu'il aimait tant: « La fabuleuse histoire de Belledonne » (en 2006), « Belledonne, histoire d'une conquête » (en 2008) et « Belledonne. Précurseurs et Pionniers » (en 2012). Il participa, avec Isabelle Lazier, Jean-Louis Roux, Régis Baron et moi-même à l'exposition « Couleur Sépia » dédiée aux premiers photographes de Grenoble. Cette exposition, organisée au Musée de l'Ancien Évêché, connut un immense succès (36 000 visiteurs). Il rédigea aussi le chapitre « Les Alpes peuvent



*Ex Libris Raymond JOFFRE*

se photographeur » dans le beau livre éponyme sorti à cette occasion chez LIBEL. Ajoutons qu'à travers cette exposition, j'ai pu alors faire sortir de l'anonymat Alfred Michaud, ce pharmacien du Bourg-d'Oisans qui exerça sa passion de la photographie entre 1860 et 1878.

Je tiens à rappeler, même si cet éloge sera toujours incomplet, que Raymond lança et anima divers colloques, entre autres en 2002, au château de Vizille, sur « La voie romaine de l'Oisans », et, en 2004, au Musée de Peinture de Grenoble, sur « Les protestants du Haut-Dauphiné », ces deux colloques en partenariat avec Coutumes et Traditions de l'Oisans.

Il sera même le premier, à la demande d'André Salvetti, à tenir un stand de livres de montagne, lors d'une Bourse aux minéraux organisée au Foyer Municipal du Bourg. J'étais alors déjà à ses côtés.

Il fut Président de l'Académie Delphinale de janvier 2014 à janvier 2016. Il avait déjà pour objectifs de mieux intégrer les membres associés et de recruter dans les plus jeunes générations afin d'assurer la pérennité de cette illustre Compagnie. Le président Gilles-Marie Moreau, qui ne pouvait être présent pour la cérémonie de ses funérailles aux PFI à La Tronche, samedi 30 octobre à 8 heures, m'avait chargé de représenter cette ancienne société savante lors de l'éloge funèbre que je devais prononcer à la demande de la famille.

Mon cher Raymond, il sera impossible de te remplacer et le vide que tu laisses donne le vertige. À défaut de t'élever une statue, c'est un sommet, un pic de Belledonne que l'on devrait baptiser de ton nom pour pérenniser ta mémoire et figer ton souvenir pour l'éternité.

\_\_\_\_\_  
Bernard FRANÇOIS  
de l'Académie Delphinale



*Raymond Joffre et Bernard François  
Printemps du livre 2012*

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 26 SEPTEMBRE AU BOURG-D'OISANS



De gauche à droite Mme Ghislaine Croibier-Muscat, MM. Pierre Gandit, Bernard François et Gilles Strappazzon

Malgré la stricte application des mesures de sécurité sanitaire, notre assemblée générale connut un beau succès. Une cinquantaine de personnes étaient présentes pour écouter le rapport moral et d'activités et prendre connaissance des bilans, celui de l'exercice 2020 et du prévisionnel 2021, documents financiers qui avaient été distribués au préalable parmi l'assistance.

Un très beau coffret contenant 100 gravures en couleurs des costumes du Sud-Est fut remis à notre administratrice Marilyn Brichet, en remerciements de son investissement en tant que couturière dans la réalisation de magnifiques tenues du passé.

L'assemblée observa ensuite une minute de silence à la mémoire de nos chers disparus: Roger Canac, Oleg Ivachkévitich et Pierre Montaz.

Tous les rapports, moral, d'activités

et financier, furent approuvés à l'unanimité.

Un nouveau conseil d'administration de 20 membres fut ensuite élu. Au préalable le président avait fait élever à l'honorariat les deux anciens administrateurs René Balmet et Paul Couchoud.

Après les discours de M. Pierre Gandit, vice-président de la Com-com chargé des Finances et du Patrimoine historique, de Mme Ghislaine Croibier-Muscat, adjointe représentant M. le Maire, et de M. Gilles Strappazzon, Conseiller départemental, la séance fut levée vers 12 h 15. Tout le monde se retrouva alors autour d'un excellent buffet-apéritif offert par la mairie. Puis 44 convives partagèrent un succulent repas servi par le traiteur Monts et Merveilles, d'Oz.

Vers 15 h 30, les membres présents



Marilyn remerciée sous les applaudissements

du nouveau Conseil d'administration se retirèrent pour procéder, sous la direction de Pierre Gandit, à l'élection de son bureau. Le vote des administratrices donna le résultat suivant :

- Président : Bernard François
- Vice-Président : Lionel Albertino
- Trésorier : Gérard Dionnet
- Trésorier-Adjoint : Guy Meunier
- Secrétaire : Rachel Dubois.

Cette élection eut lieu à l'unanimité.

Ce fut encore une très belle journée qui confirma le dynamisme de l'association, démontrant sa volonté de continuer à aller de l'avant. Outre M<sup>me</sup> Martine Pilot et M. Pierre Dumillon, la nouvelle équipe eut aussi le plaisir de voir entrer au sein de son Conseil M. André Salvetti, maire honoraire de la commune du Bourg.

\_\_\_\_\_ Bernard FRANÇOIS



Raymond Joffre, avec Denis Bellon et Joël Challon



Un groupe de participant(e)s entourant Bernard François

*L'Association Dauphinoise  
pour l'aménagement des montagnes  
Concours régional de 1926 en Oisans'*

Cette association dauphinoise avait répondu à un appel de l'Association Centrale pour l'aménagement des Montagnes, fondée en 1904 par Paul Descombes, et dont le siège était à Bordeaux. En 1906, à l'initiative du Commandant Audebrant, naissait l'Association Dauphinoise pour l'Aménagement des Montagnes (A.D.A.M.). Si cette création s'inspirait de l'Association Centrale, laquelle n'exerçait son activité principale que dans les Pyrénées, elle se voulait entièrement indépendante.

Son blason était « d'azur à la bande d'or chargée du dauphin d'azur et lauré de gueules », emblème de la province du Dauphiné. Sa devise, en exergue de son blason : **Sauver la terre de la patrie**. Son but : La lutte contre la dégradation dont souffre la montagne depuis de longues années, par le moyen du gazonnement des terres, l'embroussaillement et le boisement des parties inclinées impropres au pâturage ; par la conservation des forêts existantes et le reboisement ; par l'amélioration, la réfection et la création des alpages.



*Chemin pastoral d'Auris*

## LE 5<sup>e</sup> CONCOURS RÉGIONAL

Alors que l'Association Centrale fusionnait vers 1923 avec le Touring-Club de France, l'association dauphinoise poursuivait au mieux sa mission. Ainsi, après les concours du Villard-de-Lans, de

Mens, de Valbonnais et de la Mure, fut organisé, le 10 octobre 1926, celui du Bourg-d'Oisans. Ce 5<sup>e</sup> Concours régional d'Alpages se tint dans la salle de la Justice de Paix (qui serait située aujourd'hui au n° 15 de la rue Dr Daday)<sup>2</sup>, la cérémonie de remise des prix ayant lieu en présence du sénateur Léon Perrier, Ministre des Colonies et Conseiller général de l'Oisans, du Dr Louis Faure, Maire du Bourg, du Conservateur des Eaux et Forêts M. Breton, et de nombreuses personnalités.

Dans son allocution, M. Breton reconnut que l'Association Dauphinoise avait eu raison de porter cette année ses efforts et ses conseils dans cette région de montagnes, laquelle — selon lui — en avait peut-être plus besoin que beaucoup d'autres. Son analyse mérite d'être reprise en grande partie :

« La rigueur du climat, la rudesse des sites, l'élévation des sommets [...], les difficultés de la vie, qui attachent fortement la population à un sol parfois ingrat, tout contribue à faire de la région de l'Oisans une contrée à part dans notre beau Dauphiné. On pourrait dire que l'Oisans constitue l'exagération (sic) de toutes les beautés, de toutes les qualités, et aussi de tous les défauts de notre petite patrie dauphinoise.

« C'est là que les forces sauvages de la nature se livrent à toutes leurs brutalités, devant lesquelles l'homme se trouve bien souvent impuissant. C'est dans cette région que les avalanches, les forces torrentielles déchaînées exercent leurs plus grands ravages. Ces phénomènes qui sont de tous temps et de tous les siècles sont dus à la configuration et à la constitution géologique du sol, à l'exagération des pentes et à l'absence de toute végétation protectrice, susceptible, avec l'aide du facteur temps (dont on est souvent trop porté à négliger de tenir compte), de garantir, dans une certaine mesure seulement, le sol nu de l'action intensifiée des agents atmosphériques.

« Aussi, dans cette région, l'intervention de l'homme est-elle si difficile, si délicate, et a-t-elle besoin d'être dirigée, ordonnée, règlementée en quelque sorte. »

Dans son compte rendu le secrétaire général de l'A.D.A.M., M. Hulin, rappelait que, 20 ans plus tôt

<sup>1</sup> Les informations et illustrations que nous communiquons ci-après sont extraites d'une rare brochure de 58 pages intitulée ASSOCIATION DAUPHINOISE POUR L'AMÉNAGEMENT DES MONTAGNES (A.D.A.M.) — Annuaire 1926. Imp. J.-L. Aubert, Grenoble, 1927. (Fonds de l'auteur.)

<sup>2</sup> Cette adresse est aussi celle du siège de notre association COUTUMES ET TRADITIONS DE L'OISANS.

(1906), alors qu'il était jeune garde général au Bourg-d'Oisans, il avait vu « débarquer » le fondateur de l'association, le commandant Audebrand (élevé depuis au grade de lieutenant-colonel). La question de la restauration des pâturages communaux de St-Christophe-en-Oisans, et même de tout le bassin du Vénéon, était à l'ordre du jour. Les deux hommes s'entretenirent de



*Chemin pastoral du Freney*

ce qui pouvait être entrepris dans l'Oisans et, sans attendre, M. Hulin se mit à l'œuvre. Il recruta au Bourg-d'Oisans un petit noyau d'adhérents. Ainsi, peu à peu, l'A.D.A.M. pénétra ce canton de montagnes, s'y faisant connaître et apprécier. En 1926, elle récompensait donc les efforts de ses premiers sociétaires. Le jury du Concours d'alpages était composé de MM. Gondrand, propriétaire à Voreppe, délégué de la Société d'Agriculture de Grenoble, Roy, directeur des services agricoles du département de l'Isère, Ginet, professeur d'agriculture et Dutartre, inspecteur-adjoint des Eaux et Forêts.

Les membres de ce jury visitèrent « des montagnes pastorales, des travaux de reboisement et des forêts améliorées et bien tenues », selon l'ordre suivant :

– 2 septembre. Reboisements particuliers sur le territoire de Bourg-d'Oisans; travaux de reboisement et pâturages communaux d'Huez; pâturages de la commune d'Auris, travaux de reboisement et pâturages de la commune du Freney.

– 3 septembre. Pâturages communaux de Villard-Reymond et d'Ornon, et reboisements particuliers.

– 4 septembre. Reboisements particuliers, forêts bien tenues et améliorées dans dans les communes d'Oz et d'Allemond, et plantations de peupliers à Rochetaillée.

## LES RÉCOMPENSES

Pour les travaux d'améliorations pastorales (catégorie A), cinq communes avaient concouru. Les récompenses accordées furent les suivantes :

1<sup>ER</sup> PRIX. MÉDAILLE DE VERMEIL AVEC FÉLICITATIONS DU JURY :  
COMMUNE D'HUEZ.

2<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE DE VERMEIL AVEC FÉLICITATIONS DU JURY :  
COMMUNE DU FRENEY.

3<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE D'ARGENT : COMMUNE D'ORNON.

4<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE D'ARGENT : COMMUNE D'AURIS.

5<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE DE BRONZE : COMMUNE DE VILLARD-REYMOND.

Dans son rapport, l'A.D.A.M. faisait l'éloge de M. Chalvin, alors maire d'Huez. Nous le reprenons ci-après :

« La commune d'Huez est la première du canton de Bourg-d'Oisans qui ait songé à entretenir et à améliorer ses alpages sans attendre une impulsion extérieure, grâce à l'initiative et au dévouement de M. Chalvin, ancien directeur des écoles de Bourg-d'Oisans, et maire

d'Huez actuellement. M. Chalvin, par ses publications, par son exemple et son activité, a fait beaucoup pour la montagne et notamment pour sa commune natale; il a agrandi le domaine pastoral en achetant une cinquantaine d'hectares de prairies particulières sur lesquelles des essais de scories ont été pratiqués. Des routes carrossables ont été ouvertes jusqu'à plus de 1800 mètres d'altitude, ce qui a facilité l'exploitation des pâturages communaux et des prairies particulières. Dans un projet d'adduction d'eau que la commune a établi, il a été prévu deux bornes-fontaines pour le hameau pastoral de l'Alpe et une



*Plantation de peupliers à Rochetaillée*

bouche à incendie; le chalet pastoral construit par la commune au canton du Poutat a été amélioré et refait. Tous ces importants travaux ont été exécutés par la commune qui n'a sollicité aucune subvention de l'État; les seules subventions accordées l'ont été par l'Office agricole, ainsi que par des industriels sollicités par M. Chalvin. Les pâturages d'Huez sont très bien gazonnés et en très bon état de conservation, grâce aux améliorations et aux soins que la commune apporte dans leur exploitation. »

Les lauréats, pour les travaux de reboisement (catégorie B), furent les suivants:

- 1<sup>ER</sup> PRIX. MÉDAILLE DE VERMEIL ET 500 F: GENEVOIS FRANÇOIS À BOURG-D'OISANS. ESSENCES EMPLOYÉES SUR OZ ET LE BOURG-D'OISANS: PINS ÉPICÉAS ET MÉLÈZES; AU HAMEAU DES ESSOULIEUX: PEUPLIERS VARIÉTÉ SUISSES RÉGÉNÉRÉS.
- 2<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE D'ARGENT ET 300 F: RAVEL ARISTIDE À BOURG-D'OISANS. ESSENCES EMPLOYÉES: ÉPICÉAS ET MÉLÈZES.
- 3<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE DE LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DE GRENOBLE ET 300 F: BOUTHÉON FERNAND À BOURG-D'OISANS. ESSENCE: PEUPLIERS RÉGÉNÉRÉS DU CANADA.
- 4<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE DE BRONZE ET 200 F: BÉRARD ANTOINE À MIZOËN. ESSENCE: MÉLÈZES.
- 5<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE DE BRONZE ET 200 F: BALME EMILE À VENOSC. ESSENCES: ÉPICÉAS ET MÉLÈZES.
- 6<sup>E</sup> PRIX. 150 F: BERLIOUX AUGUSTE À ORNON. ESSENCE: ÉPICÉAS.
- 7<sup>E</sup> PRIX. 100 F: MILLIN ALPHONSE À ALLEMOND. ESSENCES: ÉPICÉAS ET MÉLÈZES.

En ce qui concerne les forêts améliorées et bien entretenues (catégorie C), des récompenses furent attribuées pour la première fois.

- 1<sup>ER</sup> PRIX. MÉDAILLE DE VERMEIL ET 500 F: MANIN CÉLESTIN À ALLEMOND.
- 2<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE D'ARGENT ET 300 F: GIROUTRU ALEXANDRE À ALLEMOND.
- 3<sup>E</sup> PRIX. MÉDAILLE DE BRONZE ET 200 F: ROUBAUD JOSEPH À VAULNAVEYS LE BAS.
- 4<sup>E</sup> PRIX. 100 F: VINCENT À ORNON.

En conclusion, M. Dutartre, des Eaux et Forêts, secrétaire-adjoint du bureau de l'Association Dauphinoise, estimait que le jury avait eu la satisfaction de constater « que l'Oisans n'était pas en retard, soit pour l'amélioration pastorale, soit pour les travaux de reboisement », et que partout, des efforts louables avaient été tentés et des travaux utiles exécutés. Ainsi, les communes propriétaires avaient compris tout l'intérêt d'avoir de bons chemins permettant aux bovins d'accéder sans fatigue aux alpages.

Il regrettait toutefois que seules cinq communes sur vingt du canton aient accepté de participer à ce Concours, d'autant qu'il y avait encore beaucoup d'améliorations à entreprendre chez celles qui n'avaient pas répondu à l'appel de l'A.D.A.M., citant pêle-mêle « [les] extractions de végétaux nuisibles, la construction de chalets, d'abreuvoirs, l'ouverture et l'amélioration de chemins, etc., etc. » Pour ne donner qu'un seul exemple, Dutartre indiquait qu'à Besse, « propriétaire de cultures très fertiles, de très beaux pâturages, les habitants rentrent encore tous les produits, toutes leurs récoltes à dos de mulet, alors

que la nature du sol, la topographie des lieux permettraient, à peu de frais, d'ouvrir un réseau de chemins d'exploitation carrossables qui faciliterait les transports ».

Ce souhait, formulé en 1926, de voir aménager des chemins d'accès à la montagne de Besse et de Riftort fut heureusement entendu et concrétisé dans les années qui suivirent.

\_\_\_\_\_ Bernard FRANÇOIS



*Le sentier pastoral de Villard-Reymond*



Salon du livre. Hotesses et nouvelliste en costumes

# SALON DU LIVRE

## ET CONCOURS DE NOUVELLES

Notre salon du Livre en Oisans a pu se tenir dans le Foyer Municipal du Bourg le week-end des 30 et 31 octobre. Une très belle affiche reprenant les couleurs de l'automne et des flyers avaient été distribués en Oisans et plus particulièrement dans le Bourg. Le samedi, outre les expositions sur le général Bataille, le P<sup>r</sup> Berlioux et le D<sup>r</sup> Girard, se tint l'après-midi un atelier sur le patois animé par Gérard Orcel qui reçut l'assistance d'André Brun.

Puis Lionel Albertino évoqua les goitreux et les crétins des Alpes en s'appuyant sur une riche iconographie projetée sur le mur de la salle. Une vingtaine de personnes assistèrent à chaque conférence.

Le dimanche matin, une bonne quinzaine d'écrivains et deux jeunes professionnels des livres anciens et de vieilles affiches remplirent la salle qui vit une très belle fréquentation. Le président Bernard François rendit un hommage émouvant à Raymond Joffre, président des Écrivains dauphinois, terrassé par une crise cardiaque le 24 novembre dans ses montagnes qu'il aimait parcourir. La Librairie des Alpes, toujours présente à notre manifestation littéraire, devait terriblement nous manquer.

À 11 h 30, le président du jury du Prix Yvonne Sévoz, Pierre Gandit, annonça les lauréats du Concours de Récits et Nouvelles des années 2020-2021. Trois membres du jury étaient présents. Les lauréates furent :

- Pour le Prix Yvonne Sévoz: M<sup>me</sup> Blaisonneau.
- Pour la mention spéciale du jury: M<sup>lle</sup> Lucie Albertino.

Puis tous les participants furent appelés sur l'estrade pour recevoir leur beau diplôme.

Un sympathique buffet-apéritif organisé par l'Association clôtura cette remise de prix.

L'après-midi fut beaucoup plus calme. Etait-ce lié au report à une date inhabituelle de cette manifestation traditionnelle? Au long week-end de la Toussaint, avec lundi férié? Au fait d'avoir annulé la projection d'un diaporama de cartes postales anciennes, séance vidéo qui attirait toujours une quarantaine de personnes? Cette question devrait être débattue au sein de l'association.

Quoi qu'il en soit, le salon 2022 devrait de nouveau se tenir début avril, retrouvant ainsi son vrai titre de « Printemps du Livre », auquel pourrait être associé (c'est une suggestion): « ... et de la Carte Postale ».



Salon du livre. Quatre nouvellistes diplômées entourant le président

## CINÉMA DE HAUTE MONTAGNE VENDREDI 26 NOVEMBRE

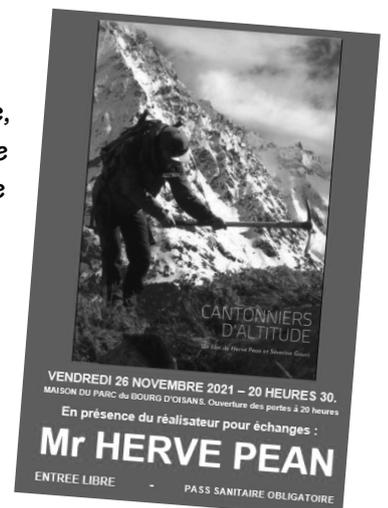
COUTUMES ET TRADITIONS poursuit ses soirées de cinéma de haute montagne, initiées et organisées habituellement par Paul Couchoud. Nous avons retenu la salle des Écrins de la Maison du Parc pour le vendredi 26 novembre à 20 h. Le programme de cette soirée, proposé par Marc-André Ferréol, est le suivant :

- Les cantonniers d'altitude (concerne la commune de St-Christophe-en-Oisans), superbe film réalisé par Séverine Gaucy et Hervé Péan.
- Les tétras lyres ou la gestion partagée de l'espace. Réalisé et produit par la Fédération des Alpes de l'Isère (FAI).
- 3 films d'animation réalisés par la FAI.

Durée des projections: 1 h 21. Début de la séance: 20 h 30.

Présence de Hervé Péan qui commentera son film et répondra aux questions.

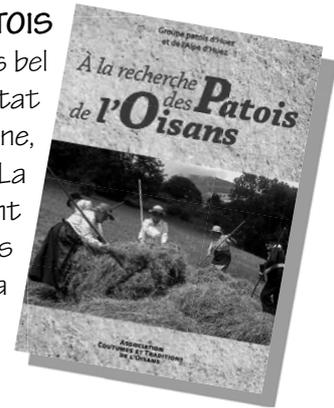
Entrée libre. Pass sanitaire et masque obligatoire.



# BRÈVES ET LONGUES

- ▶ **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2022.** Notre prochaine assemblée devrait se tenir à Villar-d'Arène en septembre 2022.
- ▶ **MONTAGN'ART 2022.** Cette traditionnelle manifestation artistique aura lieu à Allemont, du 22 au 30 juillet. Le thème qui avait été choisi pour le salon de cette année au Bourg, annulé pour raisons sanitaires, est maintenu : « Eau, neige, glace en Oisans ». Un comité d'organisation a été constitué autour de Jean-Claude Martinet, désigné par le conseil d'administration comme commissaire de ce salon artistique. Pour tous renseignements ou réservations, contacter Gérard Dionnet au 0615355230.
- ▶ **CONCOURS DE NOUVELLES 2020-2021.** Finalement, il a été décidé d'éditer un recueil des nouvelles et récits présentés au Concours de Nouvelles Yvonne Sévoz pour 2020-2021. S'y ajouteront, hors concours, des contes de Claude Ferradou, de l'Académie delphinale, et peut-être le récit d'un chercheur de cristaux ayant pour cadre la montagne du Cornillon, haut-lieu de l'épidote.
- ▶ **CONSEIL D'ADMINISTRATION.** La nouvelle équipe élue lors de l'AG du 26 septembre s'est réunie le 29 octobre au Bourg. 16 administrateurs-trices y participaient.
- ▶ **VITRAUX DE L'ÉGLISE DE LIVET.** Notre association contribuera pour 200 € à la restauration des vitraux, à la suite de l'appel lancé par la Fondation du Patrimoine dont le représentant pour Vizille et l'Oisans est Denis Bellon (désigné pour ce secteur par le délégué département M. Alain Robert).
- ▶ **VOIE ROMAINE DE ROCHETAILLÉE** Une équipe de 4 personnes a participé le 4 septembre à l'entretien de la voie en encorbellement de Rochetaillée. Une nouvelle table de lecture a été commandée à PIC BOIS (suite à un acte de vandalisme) pour être replacée sur le support situé derrière la maison forestière des Effonds. A l'initiative de Marc Mingat, président du GRAPHE à Échirolles, un projet de Colloque sur la voie antique de Vienne à Milan est actuellement en cours d'élaboration. Il devrait se tenir fin 2022 à Eybens, célébrant ainsi le 20<sup>e</sup> anniversaire du colloque sur la voie romaine de l'Oisans du 8 octobre 2002 à Vizille. COUTUMES ET TRADITIONS y sera étroitement associée.

- ▶ **À LA RECHERCHE DES PATOIS DE L'OISANS.** Ce nouvel et très bel ouvrage sorti en juillet, résultat d'un travail de longue haleine, connaît un succès mérité. La Communauté de Communes vient d'en commander 44 exemplaires au prix de souscription. La commune de La Garde a fait de même pour 12 exemplaires.



- ▶ **LES PROTESTANTS DE L'OISANS.** Le livre a été livré au Bourg-d'Oisans le 1<sup>er</sup> novembre au matin (le lendemain de notre salon du livre!). Une équipe s'est immédiatement constituée pour réceptionner le fourgon et entreposer les cartons au 1<sup>er</sup> étage de notre siège. Le 4, Bernard François tint une permanence afin de remettre leur exemplaire aux souscripteurs du Bourg. Un certain nombre de livres ont été remis à Lionel Albertino, du Freney-d'Oisans, qui les tiendra à la disposition des souscripteurs du haut-Oisans.
- ▶ **POINTS DE VENTE.** Les deux livres précités sont disponibles au Café Presse du Bourg, 202, avenue Aristide Briand, ainsi qu'à Grenoble, à la Librairie des Alpes (qui vient de rouvrir), 1 rue Casimir Perier.



Coutumes et Traditions de l'Oisans  
15, rue Dr Daday,  
Le Bourg-d'Oisans 38520.

## — ASSOCIATION COUTUMES ET TRADITIONS DE L'OISANS —

**Président:** Bernard François — **Vice-présidents:** Oleg Ivachkevitch † et Lionel Albertino — **Trésorier:** Gérard Dionnet — **Trésorier-adjoint:** Guy Meunier

**Secrétaire:** Rachel Dubois — **Présidents d'honneur:** Roger Canac †, André Dode, André Glaudas, Gaston Savioux †, Madeleine Martin †

**Comité de rédaction:** Bernard François, Gérard Dionnet, Nadine Basset, Pierre Martin — **Réalisation du bulletin:** Lionel Albertino

— **Adresse postale:** 15, rue du Dr Daday – 38520 Le Bourg-d'Oisans.

— **Adresse e-mail:** info@coutumesethistoirenoisans.com — **Site internet:** http://coutumesethistoirenoisans.com

Les informations, textes, photos visibles sur notre bulletin, restent la propriété de leurs auteurs et de l'Association Coutumes et Traditions de l'Oisans.

Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, est interdite sans autorisation écrite de l'Association.